

2023

Statistische Erhebungen und Schätzungen

über Landwirtschaft und Ernährung

Statistiques et évaluations concernant l'agriculture et l'alimentation

Kapitel 10

Buchhaltungsergebnisse

Chapitre 10

Résultats comptables

Erschienen: Februar 2024
Publié en: février 2024



agristat 

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

Tabelle ~ Tableau

Seite ~ Page

10.1	Kennzahlen nach Region Chiffres clés par région.....	7
10.2	Schlussbilanz nach Region Bilan de clôture de l'entreprise par région	9
10.3	Erfolgsrechnung nach Region Compte de résultat par région.....	10

Zeichenerklärung, Abkürzungen

Ein Strich (-) anstelle einer Zahl bedeutet, dass nichts vorkommt (absolut Null).

Eine Null (0 oder 0,0 usw.) bedeutet eine Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der verwendeten Einheit (jedoch grösser als absolut Null).

Drei Punkte (...) anstelle einer Zahl bedeuten, dass diese nicht erhältlich oder ohne Bedeutung ist oder aus anderen Gründen weggelassen wurde.

Ein Asterisk bzw. Sternchen (*) bedeutet, dass die betreffenden Zahlen provisorisch sind und später durch definitive, in der Regel genauere Werte ersetzt werden.

Ein doppelter Asterisk bzw. zwei Sternchen ()** bedeuten, dass es sich bei den betreffenden Zahlen um Schätzwerte oder Prognosen handelt.

Ein r bedeutet, dass die betreffenden Zahlen nachträglich revidiert wurden.

Rundung: Die Zahlen werden ohne Rücksicht auf die Endsumme auf- bzw. abgerundet. Bei Differenzen zwischen addierten Teilsummen und Gesamtsumme werden die Einzelwerte nicht angepasst.

Die in der Vorspalte mehrmals verwendeten Abkürzungen für die Zonen entsprechen der **Zoneneinteilung gemäss dem landwirtschaftlichen Produktionskataster**. Die Ackerbauzone und die Übergangszonen wurden auf den 1.1.2008 in der Talzone (T/P) vereint (landwirtschaftliche Zonen-Verordnung SR 912.1). Mit den sechs Zonen werden drei bzw. zwei Regionen gebildet:

T/P	Talzone	}	Talregion	}	Talgebiet
H/C	die Hügelzone		Hügelregion		
B/M 1	die Bergzone I	}	Bergregion	}	Berggebiet
B/M 2	die Bergzone II				
B/M 3	die Bergzone III				
B/M 4	die Bergzone IV				

In diesen sechs Zonen sind die Sömmerungsflächen nicht enthalten.

Die Grössenklassen beziehen sich auf die landwirtschaftliche Nutzfläche in ha, sofern in der Tabelle nichts Anderes vermerkt ist.

Bio (Betriebsgruppe): Betriebe mit anerkannter biologischer Bewirtschaftung.

ÖLN: Ökologischer Leistungsnachweis, bestehend aus tiergerechter Haltung der Nutztiere, ausgeglichene Düngerbilanz, angemessener Anteil an ökologischen Ausgleichsflächen, geregelte Fruchtfolge, geeigneter Bodenschutz, Auswahl und gezielte Anwendung der Pflanzenbehandlungsmittel und für Biobetriebe noch spezielle Bestimmungen.

Aus Platzgründen wird oft nur die männliche Form (z.B. Bewirtschafter, Angestellte) verwendet. Die Bezeichnungen gelten jedoch für beide Geschlechter, falls in den betreffenden Tabellen nicht ausdrücklich etwas anderes vermerkt ist.

Die Tilde (~) trennt deutschsprachige und entsprechende französischsprachige Textteile.

Explications des signes, liste des abréviations

Un tiret (-) au lieu d'un chiffre, signifie que rien ne se passe (zéro absolu).

Un zéro (0 ou 0,0 etc.) correspond à une grandeur inférieure à la moitié de l'unité utilisée (bien que supérieure au zéro absolu).

Trois points (...) au lieu d'un chiffre, signifient que les données ne sont pas disponibles ou sont sans importance, voir qu'elles peuvent être laissées de côté pour d'autres raisons.

Un astérisque resp. une petite étoile (*) signifie que les indications respectives sont provisoires et seront remplacées plus tard par des indications définitives, en général plus précises.

Un astérisque double resp. deux petites étoiles ()** signifient que les chiffres indiqués sont des estimations ou des prévisions.

Un r signifie que les chiffres indiqués ont été révisés après coup.

Chiffres arrondis: Les chiffres sont arrondis à la valeur supérieure ou inférieure, ce qui peut avoir comme conséquence que la somme des chiffres arrondis diffère du total.

Les abréviations des zones, utilisées à plusieurs reprises dans l'avant-colonne, correspondent à la **répartition des zones conformément au cadastre de la production agricole**. La zone de grandes cultures et les zones intermédiaires ont été réunies le 1^{er} janvier 2008 dans la zone de plaine (T/P) (Ordonnance sur les zones agricoles SR 912.1). Les six zones sont rassemblées en trois ou deux groupes :

T/P	zone de plaine	}	rég. de plaine	}	rég.de plaine
H/C	zone des collines		rég. des collines		
B/M 1	zone de montagne I	}	rég. de montagne	}	rég.de montagne
B/M 2	zone de montagne II				
B/M 3	zone de montagne III				
B/M 4	zone de montagne IV				

Les surfaces d'estivage ne sont pas englobées dans ces six zones.

Les ordres de grandeurs se rapportent aux surfaces agricoles utiles en ha, pour autant que le tableau ne donne pas d'autres précisions.

Bio (groupe d'exploitation): Exploitations avec mode de production biologique reconnu.

PER: Prestations écologiques requises constituées de la garde des animaux de rente respectueuse de l'espèce, du bilan de fumure équilibré, de la part équitable de surfaces de compensation écologique, de l'assolement régulier, de la protection appropriée du sol, de la sélection et utilisation ciblée des produits de traitement des plantes et des dispositions spéciales pour les exploitations biologiques.

Pour des raisons de place, nous n'avons indiqué souvent que la forme masculine (p. ex. exploitants, employés). Sauf mention contraire dans les tableaux correspondants, les désignations s'appliquent toujours de la même manière aux deux sexes.

Le tilde (~) sépare des textes en langue allemande des textes correspondants en langue française.

Liste verwendeter Abkürzungen

a	Are (100 m ²)
a.n.g.	anderweitig nicht genannt
APDE	Absorbierbares Protein im Darm aus verfügbarer Energie
BE	Bruttoenergie
BTS	Besonders tierfreundliche Stallhaltung
cal	Kalorie (4.184 Joule)
CHF	Schweizer Franken
dl	Deziliter
EBIT	Betriebliches Ergebnis vor Zinsen und Steuern
EBITDA	Betriebliches Ergebnis vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen
EBT	Betriebliches Ergebnis vor Steuern
FiBu	Finanzbuchhaltung
FJAE	Familienjahresarbeitseinheit
FS	Frischsubstanz
g	Gramm
GJ	Gigajoule (1000 Megajoule)
GVE	Grossvieheinheit
ha	Hektaren (10 000 m ²)
hl	Hektoliter (100 Liter)
J	Joule (0.239 cal)
JAE	Jahresarbeitseinheit
kcal	Kilokalorie (4.184 Kilojoule)
kg	Kilogramm
kJ	Kilojoule (1000 J)
kWh	Kilowattstunde (3.6 Megajoule)
l	Liter
LG	Lebendgewicht
LN	Landwirtschaftliche Nutzfläche
LW	Landwirtschaft
m ²	Quadratmeter
MJ	Megajoule (1000 Kilojoule)
MwSt.	Mehrwertsteuer
N	Anzahl
NAT	Normalarbeitstage
NEL	Nettoenergie Laktation (Milch)
QM	Qualitätsmanagement Schweizer Fleisch
RAUS	Regelmässiger Auslauf im Freien
RGVE	Raufutter verzehrende Grossvieheinheit
RiGVE	Rinder-Grossvieheinheit
RP	Rohprotein
Rp.	Rappen
SAK	Standardarbeitskräfte
sd	halbdefinitiv (semi-definitiv)
SG	Schlachtgewicht
St.	Stück
t	Tonne (1000 kg)
TJ	Terajoule (1000 Gigajoule)
TS	Trockensubstanz
UEG(n)	Umsetzbare Energie Geflügel, N-korrigiert
USD	US-Dollar
VEP	Verdauliche Energie Pferd
VMA	Vollmilchäquivalent (2800 kJ)
VRP	Verdauliches Rohprotein Pferd

Liste des abréviations

a	are (100 m ²)
Agr.	agriculture
AQ	Assurance Qualité Viande Suisse
cal	calorie (4.184 joules)
CHF	franc suisse
CoFi	comptabilité financière
ct.	centimes
dl	décilitre
EB	énergie brute
EBIT	résultat d'exploitation avant intérêts et impôts
EBITDA	résultat d'exploitation avant intérêts, impôts et amortissements
EBT	résultat d'exploitation avant impôts
EDC	énergie digestible cheval
ELE	équivalent en lait entier (2800 kJ)
EMAV(n)	énergie métabolisable apparente volailles, corrigée N
g	gramme
GJ	gigajoule (1000 mégajoules)
ha	hectare (100 a resp. 10 000 m ²)
hl	hectolitre (100 litre)
J	joule (0.239 cal)
JTN	jours de travail normalisés
kcal	kilocalorie (4.184 kilojoules)
kg	kilogramme
kJ	kilojoule (1000 J)
kWh	kilowattheure (3.6 mégajoules)
l	litre
m ²	mètre carré
MA	matière azotée
MAD	matière azoté digestible (cheval)
MF	matière fraîche
MJ	mégajoule (1000 kilojoules)
MS	matière sèche
N	nombre
n.d.a.	non défini ailleurs
NEL	énergie nette pour la production laitière
PAIE	protéines absorbables dans l'intestin à partir de l'énergie disponible
pce	pièce
PM	poids mort
PV	poids vif
SAU	surface agricole utile
sd	semi-définitif
SRPA	sorties régulières en plein air
SST	système de stabulation particulièrement respectueux des animaux
t	tonne (1000 kg)
TJ	térajoule (1000 gigajoules)
TVA	taxe sur la valeur ajoutée
UGB	unité de gros bétail
UGBB	unité de gros bétail bovin
UGBFG	unité de gros bétail consommant des fourrages grossiers
UMOS	unité de main-d'œuvre standard
USD	dollar américain
UTA	unité de travail annuel
UTAF	unité de travail annuel de la famille

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

Für das Agrarmonitoring erfasst Agroscope Buchhaltungsdaten von jährlich über 2000 Schweizer Landwirtschaftsbetrieben. Die «Zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten» (ZA) basiert seit 2015 auf zwei Stichproben. Die Einkommenssituation wird auf der Basis einer Zufallsstichprobe von landwirtschaftlichen Finanzbuchhaltungen analysiert (Stichprobe Einkommenssituation). Für vertiefte ökonomische Analysen dient eine weitere Stichprobe mit Betrieben, deren Finanzbuchhaltungen um Teilkostenrechnungen ergänzt sind. Die hier in den Tabellen 10.1 bis 10.3 wiedergegebenen Ergebnisse für die Buchungsjahre 2020 bis 2022 stammen aus der Zufallsstichprobe Einkommenssituation. Die ZA erfuhr auf die Publikation der Ergebnisse des Buchungsjahres 2015 eine umfassende Revision. Dies führt zu einem statistischen Bruch zwischen den Buchungsjahren 2014 und 2015 (siehe Grafik).

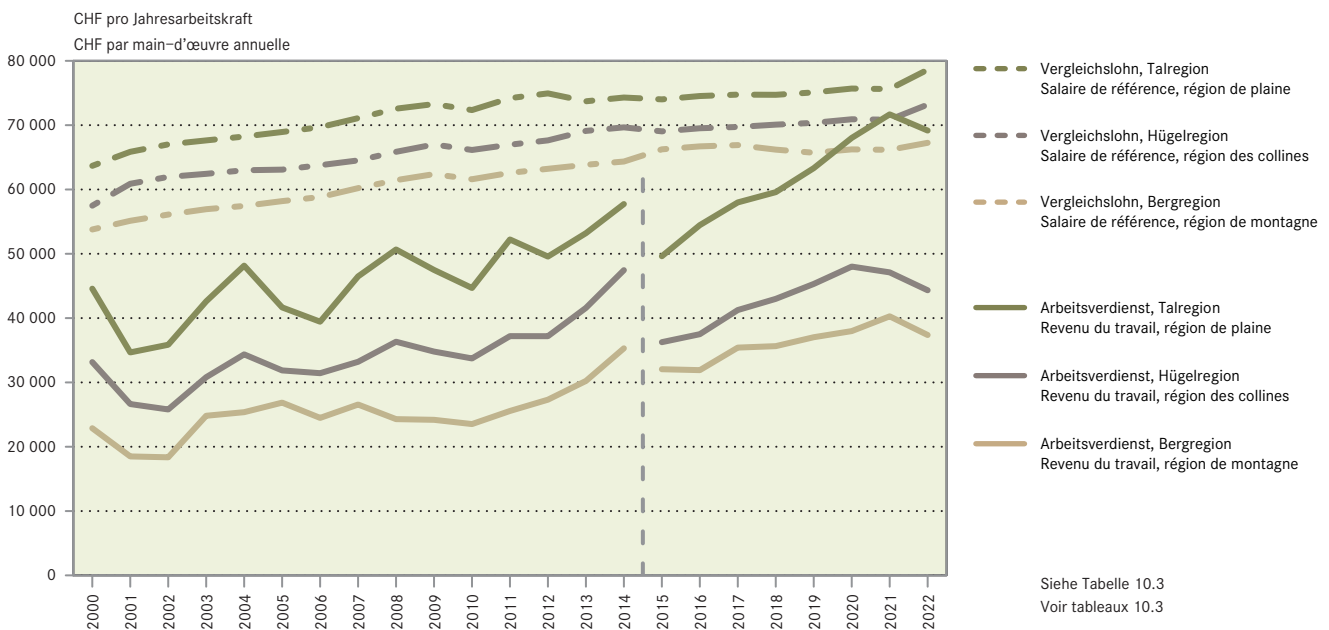
Die Daten der ZA stellen neben der Basis für betriebswirtschaftliche Analysen auch eine wichtige Quelle für die Kostenschätzung in der volkswirtschaftlich ausgerichteten Landwirtschaftlichen Gesamtrechnung (LGR) dar (siehe Kapitel 11).

Agroscope recueille chaque année les données comptables de plus de 2000 exploitations agricoles suisses pour le monitoring agricole. Depuis 2015, le «Dépouillement centralisé des données comptables» (DC) se fonde sur deux échantillons. L'analyse de la situation du revenu se fait sur la base d'un échantillonnage aléatoire de comptabilités financières d'exploitations agricoles (échantillon situation du revenu). Un autre échantillon d'exploitations, dont les comptabilités financières sont complétées par des calculs de coûts partiels, sert à réaliser des analyses économiques approfondies. Les résultats restitués ici dans les tableaux 10.1 à 10.3 pour les exercices comptables 2020 à 2022 proviennent de l'échantillon situation du revenu. En vue de la publication des résultats de l'exercice 2015, le DC a subi une révision complète. Celle-ci entraîne une interruption statistique entre les exercices 2014 et 2015 (voir graphique).

En plus de livrer une base pour des analyses économiques, le DC sert de source importante pour l'estimation des coûts dans les comptes économiques de l'agriculture (CEA), une statistique de l'économie nationale (voir chapitre 11).

Entwicklung des Arbeitsverdienstes und des Vergleichslohns, 2000-2022 Développement du revenu du travail et du salaire de référence, 2000-2022

Mediane der nominalen Werte, neue Methode ab 2015
Médianes des valeurs nominales, nouvelle méthode à partir de 2015



2022 wurden in der Stichprobe Einkommenssituation 2503 Betriebe ausgewertet. Die Unterschiede zwischen den Regionen sind erheblich. Die Arbeit auf den Betrieben wurde im Schnitt von 1,93 Arbeitskräften (davon 1,34 familieneigene) geleistet. Diese bestellten im schweizerweiten Durchschnitt 27,40 ha Landwirtschaftliche Nutzfläche (LN) und kümmerten sich um einen mittleren Tierbestand von 35,9 GVE. Damit sind die in der Stichprobe Einkommenssituation beobachteten Betriebe etwas grösser als der mittlere Betrieb gemäss Betriebszählung des Bundesamtes für Statistik (BFS, siehe Kapitel 1 bis 3). Dies ist v.a. in den Selektionskriterien der Einkommensstichprobe begründet, die im Gegensatz zur Erhebung des BFS sehr kleine Betriebe ausschliessen. In der ZA-BH Stichprobe Einkommenssituation sind 68% aller Betriebe vertreten.

Les données de 2503 exploitations ont été dépouillées dans l'échantillon sur la situation du revenu en 2022. Les écarts entre les régions se révèlent considérables. C'est en moyenne 1,93 unité de main-d'œuvre (dont 1,34 unité de main-d'œuvre familiale) qui a accompli le travail dans les exploitations. Celles-ci s'occupaient, en moyenne suisse, d'une surface agricole utile (SAU) de 27,40 ha et détenaient un cheptel moyen de 35,9 UGB. Les exploitations observées dans l'échantillon situation du revenu sont donc un peu plus grandes que l'exploitation moyenne telle que la définit l'Office fédéral de la statistique (OFS) dans son recensement des entreprises (cf. chapitres 1 à 3). Cette différence repose avant tout sur les critères de sélection auxquels les exploitations doivent satisfaire pour intégrer ledit échantillon. En effet, il est prévu que, à l'inverse de ce qui se fait à l'OFS, les très petites exploitations en soient exclues. 68% de toutes les exploitations sont représentées dans l'échantillon du DC situation du revenu.

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

Die Bilanzsumme überstieg 2022 im Mittel aller Betriebe eine Million Franken (CHF 1 138 661). Talbetriebe verfügten über 1,35 Mio. Franken Aktiven in der Schlussbilanz, während die Aktiven bei den Hügelbetrieben 1,08 Mio. Franken und bei Bergbetriebe 0,90 Millionen Franken betragen. Die Anlagen und das Tiervermögen waren im Durchschnitt mit 59% durch Eigenkapital gedeckt. Der operative Gewinn vor Steuern und Investitionsaufwand (EBITDA)¹ belief sich im Mittel aller Betriebe auf CHF 119 985. Auf der Erfolgsseite trugen die Erträge aus Tier- (CHF 187 898) und Pflanzenproduktion (CHF 59 231) wie auch die Direktzahlungen (CHF 78 854) als wichtigste Posten zu diesem Ergebnis bei.

Das Landwirtschaftliche Einkommen (LE) entspricht dem erwirtschafteten Überschuss, der dem Betrieb zur Entschädigung der nicht entlohnten Familienarbeitskräfte und für das investierte Eigenkapital zur Verfügung steht. Setzt man vom LE einen kalkulierten Zinsanspruch für das Eigenkapital ab, so ergibt sich der (kalkulierte) Arbeitsverdienst der Familienarbeitskräfte. Der Arbeitsverdienst (AV) ist eine politische Kenngrösse zur Beurteilung der Einkommenssituation in der Landwirtschaft. 2022 betrug der Medianwert in der Talregion CHF 69'162 oder 91.5% des Vergleichslohns im 2. und 3. Sektor. In der Hügelregion lag der Median des jährlichen Arbeitsverdienstes pro Familienarbeitskraft bei CHF 44 326, was 62.6% des Vergleichslohns entspricht. Der Arbeitsverdienst in der Bergregion erreichte mit CHF 37 373 nur noch 56.5% des regionalen Vergleichslohnes. Die Entwicklung der regionalen Arbeitsverdienste und der Vergleichslöhne ist in der vorangehenden Abbildung dargestellt.

En moyenne de toutes les exploitations, la fortune dépassait un million de francs (1 138 661 CHF). Les actifs des exploitations de plaine dépassaient le montant de 1,35 millions de francs dans le bilan de clôture, tandis que ceux des exploitations des collines atteignaient 1,08 millions de francs et ceux des exploitations de montagne 0,90 millions. Les placements et l'actif animal étaient couverts par le capital propre à raison de 59% en moyenne. Le bénéfice d'exploitation avant investissements et impôts (EBITDA)¹ s'est établi à 119 985 CHF en moyenne de toutes les exploitations. Du côté des recettes, ce sont les produits de la production animale (187 898 CHF), de la production végétale (59 231 CHF) ainsi que les paiements directs (78 854 CHF) qui représentent les principaux postes ayant contribué à ce résultat.

Le revenu agricole (RA) correspond à l'excédent généré dont dispose l'exploitation pour rémunérer la main-d'œuvre familiale non rétribuée et le capital propre investi. Le revenu du travail (calculé) par unité de main-d'œuvre familiale correspond au RA après déduction des intérêts calculés du capital propre investi. Le revenu du travail (RT) est un paramètre politique servant à évaluer la situation des revenus dans l'agriculture. En 2022, la valeur médiane du RT dans la région de plaine était de 69 162 CHF, soit 91.5% du salaire comparable dans les secteurs secondaire et tertiaire. Dans la région des collines, le revenu annuel médian par unité de main-d'œuvre familiale était de 44 326 CHF, soit 62.6% du salaire comparable. Les 37 373 CHF auxquels s'élevait le revenu dans la région de montagne ne représentaient que 56.5% du salaire comparable de cette région. L'évolution des RT régionaux et des salaires comparables est représentée dans la figure précédente.

¹ EBITDA (*earnings before interest, taxes, depreciation and amortization*): betriebliches Ergebnis vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen

¹ EBITDA (*earnings before interest, taxes, depreciation and amortization*): résultat d'exploitation avant intérêts, impôts et amortissements

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.1 Kennzahlen nach Region Chiffres clés par région

CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrik	Einheit	CH			Tal Plaine		
		2020	2021	2022	2020	2021	2022
Anzahl Betriebe		2 268	2 086	2 503	948	890	1 031
Vertretene Betriebe		33 371	32 783	33 026	14 079	13 774	13 799
Eigentumsverhältnisse (Anteil Betriebe)							
Ökonomiegebäude							
vollständig im Geschäftsvermögen	%	66	67	66	66	70	68
im Geschäftsvermögen und gepachtet	%	17	16	16	15	13	14
vollständig gepachtet	%	12	12	12	13	12	12
Land							
vollständig im Geschäftsvermögen	%	11	10	10	8	7	8
im Geschäftsvermögen und gepachtet	%	71	71	71	72	75	73
vollständig gepachtet	%	16	15	16	18	16	17
Arbeitseinsatz Landwirtschaftsbetrieb							
Arbeitskräfte	JAE	1.93	1.90	1.93	2.17	2.10	2.16
Familienarbeitskräfte	JAE	1.35	1.35	1.34	1.32	1.31	1.30
Angestellte	JAE	0.58	0.55	0.58	0.85	0.80	0.86
Anteil Angestellte an den JAE Betrieb	%	30	29	30	39	38	40
Normalarbeitstage (NAT)	NAT	580	570	579	647	627	646
Familie	NAT	415	414	412	405	402	400
Angestellte	NAT	165	156	166	242	225	246
Flächenausstattung							
Kulturfläche	ha	31.24	32.03	32.55	31.86	32.55	33.12
Landwirtschaftliche Nutzfläche (LN)	ha	27.03	27.37	27.40	29.47	29.93	29.91
Offene Ackerfläche	ha	7.20	7.24	7.17	14.04	14.18	13.99
Grünland	ha	18.92	19.18	19.38	14.11	14.36	14.69
Dauerkulturen	ha	0.51	0.53	0.44	1.01	1.06	0.90
Übrige Flächen innerhalb der LN	ha	0.40	0.42	0.41	0.32	0.33	0.33
Wald	ha	3.17	4.13	3.91	1.87	2.14	1.91
Übrige Flächen ausserhalb der LN	ha	1.04	0.53	1.25	0.51	0.48	1.31
Jahresdurchschnittsbestände, anwesend							
Tierbestand total	GVE	35.0	35.6	35.9	38.2	39.0	39.5
Rinder	GVE	26.7	26.9	26.9	26.8	27.1	27.5
Milchkühe	GVE	16.2	16.3	16.3	17.3	17.5	17.5
Andere Kühe	GVE	3.0	3.2	3.2	2.7	2.9	2.9
Übriges Rindvieh	GVE	7.5	7.3	7.4	6.9	6.7	7.1
Pferdegattung	GVE	0.6	0.7	0.8	0.8	0.8	1.0
Kleine Wiederkäuer	GVE	1.0	1.0	1.2	0.4	0.5	0.6
Schweine	GVE	4.5	4.9	4.6	6.7	7.2	6.7
Geflügel	GVE	2.2	2.1	2.3	3.5	3.3	3.7
Übrige Tiere	GVE	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Tierbesatz	GVE/ha LN	1.30	1.30	1.31	1.30	1.30	1.32

Agroscope, zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten

Agroscope, dépeuplement centralisé des données comptables

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.1 Kennzahlen nach Region Chiffres clés par région

CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrique	Unité	Hügel Collines			Berg Montagne		
		2020	2021	2022	2020	2021	2022
Nombre d'exploitations		727	675	766	593	521	706
Exploitations représentées		9 105	8 965	9 031	10 187	10 044	10 094
Rapports de propriété (% d'exploitations)							
Bâtiments ruraux							
en intégralité dans les actifs de l'entreprise	%	70	70	69	61	61	60
dans les actifs de l'entreprise et en location	%	15	15	15	20	19	19
en intégralité en location	%	10	10	12	12	12	14
Terres							
en intégralité dans les actifs de l'entreprise	%	14	13	13	12	13	10
dans les actifs de l'entreprise et en location	%	71	71	69	68	67	68
en intégralité en location	%	13	13	14	17	16	17
Travail dans l'exploitation agricole							
Main-d'œuvre	UTA	1.75	1.75	1.80	1.77	1.75	1.72
Unités de main-d'œuvre familiale	UTA	1.33	1.34	1.35	1.41	1.42	1.40
Employés	UTA	0.42	0.41	0.45	0.35	0.33	0.32
Part d'employés dans les UTA exploitation	%	24	24	25	20	19	19
Jours de travail normalisés (JTN)	JTN	528	526	539	535	533	522
Famille	JTN	409	409	412	434	437	431
Employés	JTN	119	117	127	101	95	92
Surface							
Surface cultivée	ha	28.64	29.14	29.75	32.70	33.89	34.29
Surface agricole utile (SAU)	ha	24.83	25.10	25.12	25.62	25.89	26.02
Terres assolées ouvertes	ha	4.34	4.37	4.42	0.30	0.30	0.29
Prairies	ha	19.97	20.21	20.24	24.62	24.87	25.02
Cultures pérennes	ha	0.22	0.20	0.16	0.10	0.11	0.07
Autres surfaces à l'intérieur de la SAU	ha	0.31	0.32	0.31	0.59	0.61	0.63
Sylviculture	ha	3.19	3.43	3.16	4.94	7.49	7.30
Autres surfaces à l'extérieur de la SAU	ha	0.62	0.61	1.47	2.13	0.52	0.97
Cheptel annuel moyen, animaux présents							
Cheptel vif total	UGB	38.0	38.6	38.7	28.0	28.2	28.4
Bovins	UGB	29.8	29.9	29.6	23.8	23.8	23.9
Vaches laitières	UGB	18.1	18.1	18.1	13.1	12.9	13.2
Autres vaches	UGB	3.3	3.5	3.2	3.3	3.5	3.5
Autre bétail bovin (p. ex. jeune bétail)	UGB	8.4	8.4	8.3	7.4	7.3	7.2
Équidés	UGB	0.4	0.5	0.7	0.5	0.5	0.5
Petits ruminants	UGB	1.0	1.0	1.1	1.8	1.8	2.0
Porcs	UGB	4.9	5.3	5.1	1.2	1.4	1.4
Volaille	UGB	1.8	1.9	2.2	0.6	0.8	0.6
Autres animaux (lapins et autres)	UGB	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Charge en bétail	UGB/ha SAU	1.53	1.54	1.54	1.09	1.09	1.09

Agroscope, zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten

Agroscope, dépeillement centralisé des données comptables

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.2 Schlussbilanz nach Region Bilan de clôture de l'entreprise par région

In CHF; CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

En CHF; CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrik	Einheit	2020	2021	2022	2020	2021	2022
		CH CH			Tal Plaine		
Aktiven	CHF	1 087 457	1 108 483	1 138 661	1 291 983	1 320 051	1 352 709
Umlaufvermögen	CHF	255 488	262 244	269 341	312 120	317 241	324 292
Flüssige Mittel	CHF	117 816	121 834	119 807	150 057	154 494	149 623
Forderungen	CHF	17 666	17 718	19 695	25 727	26 383	28 822
Vorräte	CHF	112 983	115 965	120 218	126 716	128 009	134 779
davon Tiere	CHF	79 955	84 814	86 470	84 143	89 462	91 963
Aktive Rechnungsabgrenzung (transitorische Aktiven)	CHF	7 023	6 728	9 622	9 620	8 355	11 068
Anlagevermögen	CHF	831 969	846 238	869 320	979 863	1002 810	1028 418
Finanzanlagen / Beteiligungen	CHF	8 723	9 352	6 584	15 189	16 803	9 815
Mobile Sachanlagen	CHF	85 645	87 366	91 917	85 667	85 320	90 208
Immobilie Sachanlagen / Landgutvermögen	CHF	734 619	746 357	766 379	876 134	897 979	924 739
Immaterielle Werte	CHF	2 982	3 162	4 441	2 872	2 708	3 656
Passiven	CHF	1 087 457	1 108 483	1 138 661	1 291 983	1 320 051	1 352 709
Fremdkapital	CHF	539 487	544 859	579 235	630 366	649 972	683 907
Kurzfristiges Fremdkapital	CHF	28 346	26 481	29 188	38 563	34 160	40 850
Langfristiges Fremdkapital	CHF	511 140	518 378	550 046	591 803	615 812	643 057
Eigenkapital 31.12.	CHF	547 970	563 624	559 427	661 617	670 079	668 802
Eigenkapital 1.1.	CHF	525 264	540 818	542 139	633 972	647 137	648 739
Eigenkapitalveränderung FiBu	CHF	22 706	22 806	17 288	27 646	22 941	20 063

Rubrique	Unité	Hügel			Berg		
		Collines			Montagne		
Actifs	CHF	1 016 319	1 051 444	1 076 540	868 363	869 256	901 627
Actifs circulants	CHF	242 776	250 198	260 345	188 578	197 575	202 270
Liquidités	CHF	104 840	109 207	109 451	84 853	88 315	88 312
Créances	CHF	14 884	13 999	16 490	9 012	9 154	10 086
Stocks	CHF	117 846	121 220	122 917	89 655	94 757	97 896
dont animaux	CHF	86 590	91 602	91 368	68 235	72 379	74 579
Actifs de régularisation (actifs transitoires)	CHF	5 206	5 773	11 486	5 059	5 350	5 976
Immobilisations	CHF	773 543	801 246	816 196	679 785	671 681	699 357
Immobilisations financières/participations	CHF	2 545	3 125	4 150	5 309	4 694	4 344
Immobilisations corporelles meubles	CHF	83 934	87 980	91 430	87 144	89 624	94 690
Immob. corp. immeub./actifs du domaine	CHF	681 760	704 110	717 971	586 275	576 139	593 203
Valeurs immatérielles	CHF	5 304	6 032	2 645	1 058	1 224	7 119
Passifs	CHF	1 016 319	1 051 444	1 076 540	868 363	869 256	901 627
Capital étranger	CHF	526 758	528 472	577 881	425 260	415 336	437 353
Capital étranger à court terme	CHF	24 760	24 217	23 431	17 431	17 970	18 398
Capital étranger à long terme	CHF	501 998	504 255	643 057	407 829	397 366	554 451
Capital propre 31.12.	CHF	489 561	522 972	498 659	443 103	453 920	464 274
Capital propre 1.1.	CHF	467 906	498 385	482 334	426 285	432 890	449 917
Variation du capital propre CoFi	CHF	21 655	24 586	16 325	16 818	21 030	14 357

Agroscope, zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten

Agroscope, dépeillement centralisé des données comptables

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.3 Erfolgsrechnung nach Region Compte de résultat par région

CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrik	Einheit	CH CH			Tal Plaine		
		2020	2021	2022	2020	2021	2022
Arbeitskräfte und Arbeitstage							
Familienarbeitskräfte	JAE	1.35	1.35	1.34	1.32	1.31	1.30
Arbeitstage Familienarbeitskräfte	Tage	477	483	482	459	465	461
landwirtschaftlich	NAT	400	400	399	385	385	383
selbständig ausserlandwirtschaftlich	Tage	10	11	11	10	11	10
unselbständig ausserlandwirtschaftlich	Tage	68	72	72	65	69	67
Erfolgsrechnung							
Landwirtschaftlicher Betriebsertrag	CHF	350 698	351 140	360 965	462 802	460 661	482 392
Ertrag Pflanzenbau	CHF	58 787	50 918	59 231	118 815	103 650	121 741
Ertrag Tierhaltung	CHF	180 176	187 485	187 898	223 957	235 501	236 119
Ertrag Verarbeitungsprodukte	CHF	13 373	13 709	13 603	22 019	22 928	23 044
Übrige Erträge (z.B. Maschinenvermietung)	CHF	15 991	15 626	16 187	21 456	20 654	21 775
Lieferungen an Betrieb und Privat	CHF	2 717	2 536	2 484	2 414	2 372	2 280
Direktzahlungen	CHF	77 526	78 492	78 854	72 472	74 158	74 454
Bestandsänderungen	CHF	2 127	2 374	2 708	1 668	1 397	2 980
Aufwand für Material, Waren und Dienstleistungen	CHF	-124 526	-126 136	-130 299	-174 285	-177 525	-185 540
Aufwand pflanzenbauliche Produktion	CHF	-19 654	-18 089	-19 885	-36 245	-33 472	-38 007
Aufwand Tierhaltung und Tierkäufe	CHF	-84 565	-88 243	-89 400	-106 214	-113 550	-114 981
Materialaufwand Verarbeitungsprodukte	CHF	-6 016	-6 102	-6 223	-10 810	-10 867	-10 940
Übriger Aufwand (z.B. Maschinenmiete)	CHF	-14 432	-13 886	-15 077	-21 231	-19 967	-22 032
Aufwandminderungen	CHF	- 140	- 183	- 285	- 215	- 330	- 421
Deckungsbeitrag Betrieb (Bruttoergebnis 1)	CHF	226 172	225 004	230 666	288 518	283 136	296 852
Personalaufwand	CHF	-41 800	-39 823	-41 981	-62 782	-57 836	-62 875
Lohnaufwand	CHF	-24 767	-22 689	-24 414	-38 970	-34 435	-38 130
Sozialversicherungsaufwand Angestellte	CHF	-4 384	-4 063	-4 212	-7 175	-6 451	-6 960
Sozialversicherungsaufwand Betriebsleiterpaar	CHF	-12 115	-12 581	-12 673	-15 735	-16 101	-16 693
Übriger Personalaufwand	CHF	- 653	- 548	- 736	- 1 130	- 944	- 1 188
Übriger betrieblicher Aufwand	CHF	-88 273	-88 404	-93 190	-106 658	-104 914	-112 280
Pachtzinsen und Pächterlasten	CHF	-18 534	-18 541	-19 249	-24 700	-24 370	-24 512
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz mobile Sachanlagen, Fahrzeug-/Transportaufwand	CHF	-27 757	-28 203	-31 263	-31 950	-31 604	-36 065
Sachversicherungen, Abgaben, Gebühren, Bewilligungen	CHF	-3 333	-3 168	-3 255	-3 984	-3 693	-3 851
Energie- und Entsorgungsaufwand	CHF	-8 847	-8 804	-9 176	-10 907	-10 635	-11 618
Verwaltungs- und Informatikaufwand	CHF	-5 873	-5 618	-5 569	-7 296	-6 780	-6 875
Privatanteil Energie, Entsorgung, Verwaltung u. Informatik	CHF	-3 517	-3 422	3 366	-3 672	-3 604	3 553
Sonstiger betrieblicher Aufwand	CHF	-3 353	-3 377	-3 554	-3 752	-3 780	-3 951
EBITDA (betr. Ergebnis vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen)	CHF	-23 422	-23 511	-23 816	-26 913	-27 070	-28 176
Abschreibungen und Wertberichtigungen	CHF	- 672	- 604	- 674	- 829	- 586	- 785
EBIT (betriebliches Ergebnis vor Zinsen und Steuern)	CHF	120 192	120 890	119 985	146 821	148 041	150 658
Finanzaufwand und Finanzertrag	CHF	96 771	97 379	96 169	119 908	120 971	122 482
EBT (betriebliches Ergebnis vor Steuern)	CHF	96 099	96 776	95 495	119 078	120 385	121 697
Ertrag betriebliche Liegenschaften	CHF	24 149	25 305	26 790	27 719	29 309	30 466
Aufwand betriebliche Liegenschaften	CHF	-47 946	-48 351	-49 022	-56 617	-58 124	-60 178
Landw. ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Erfolg	CHF	2 381	2 268	1 775	2 766	2 275	2 574
Erfolg aus Landwirtschaft, FIBU	CHF	74 683	75 997	75 038	92 945	93 845	94 559
Nicht-landwirtschaftliche Erfolge	CHF	1 718	1 904	2 099	1 932	2 380	2 199
Jahresgewinn/-verlust (Unternehmenserfolg FIBU)	CHF	76 401	77 901	77 137	94 877	96 225	96 757

./.

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.3 Erfolgsrechnung nach Region Compte de résultat par région

CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrique	Unité	Hügel Collines			Berg Montagne		
		2020	2021	2022	2020	2021	2022
Main-d'œuvre et jours de travail							
Unités de main-d'œuvre familiale	UTA	1.33	1.34	1.35	1.41	1.42	1.40
Jours de travail de la main-d'œuvre familiale	Jours	480	485	489	500	508	505
Agricole	JTN	396	395	397	423	426	421
Indépendant extra-agricole	Jours	11	13	11	9	9	12
Dépendant extra-agricole	Jours	73	77	80	67	72	72
Compte de résultat							
Produits de l'exploitation agricole	CHF	313 908	311 322	319 235	228 640	236 487	232 305
Produits des végétaux	CHF	22 526	17 566	22 011	8 233	8 371	7 077
Produits des animaux	CHF	192 918	195 007	197 827	108 277	114 924	113 094
Produits de produits transformés	CHF	6 915	6 637	7 441	7 195	7 379	6 210
Autres produits (p. ex. location de machines)	CHF	13 976	14 066	15 177	10 241	10 122	9 451
Mouvements externes à l'entrep. et au privé	CHF	2 648	2 529	2 639	3 196	2 768	2 626
Paiements directs	CHF	71 752	72 752	72 415	89 673	89 558	90 632
Variation des stocks	CHF	3 173	2 765	1 726	1 827	3 364	3 216
Charges de matières, marchandises et services	CHF	-115 517	-112 208	-118 746	-63 807	-68 095	-65 118
Charges spécifiques des végétaux	CHF	-11 131	-10 005	-10 707	-4 340	-4 207	-3 321
Charges spécif. animaux et achats anim.	CHF	-89 253	-86 932	-91 299	-50 454	-54 709	-52 730
Charges spécif. des produits transformés	CHF	-2 747	-2 804	-3 376	-2 313	-2 512	-2 320
Autres charges (p. ex. location de machines)	CHF	-12 533	-12 592	-13 592	-6 732	-6 701	-6 895
Dédutions obtenues sur charges	CHF	- 146	- 126	- 229	- 32	- 34	- 148
Résultat brut de l'exploitation	CHF	198 391	199 113	200 489	164 833	168 392	167 187
Charges de personnel	CHF	-29 145	-30 194	-31 419	-24 111	-23 716	-22 869
Salaires	CHF	-15 823	-16 190	-17 335	-13 133	-12 382	-11 997
Charges sociales Employés	CHF	-2 524	-2 429	-2 623	-2 189	-2 247	-1 876
Charges sociales Couple d'exploitants	CHF	-10 529	-11 355	-11 118	-8 531	-8 850	-8 568
Autres charges de personnel	CHF	- 304	- 258	- 361	- 306	- 265	- 265
Autres charges d'exploitation	CHF	-79 272	-79 799	-84 167	-70 908	-73 445	-75 166
Locations et charges de fermage	CHF	-15 082	-15 079	-16 466	-13 095	-13 638	-14 543
ERR imm. corp. meubl., charg. véhic./transp.	CHF	-25 963	-26 810	-29 113	-23 564	-24 782	-26 622
Assurances-choses, droits, taxes, autorisations	CHF	-3 087	-2 962	-3 097	-2 655	-2 634	-2 582
Charges d'énergie et évac. des déchets	CHF	-8 087	-8 104	-8 134	-6 680	-6 918	-6 770
Charges d'administration et d'informatique	CHF	-5 192	-5 046	-4 865	-4 515	-4 535	-4 414
Part priv. éner., évac. déchets, admin., inform.	CHF	-3 662	-3 527	3 505	-3 173	-3 081	2 985
Autres charges d'exploitation	CHF	-3 120	-3 081	-3 422	-3 011	-3 090	-3 128
EBITDA (résultat avant intérêts, impôts et amort.)	CHF	-21 893	-21 656	-21 969	-19 962	-20 285	-19 508
Amortissements et ajustements	CHF	- 510	- 587	- 606	- 598	- 643	- 584
EBIT (résultat avant intérêts & impôts)	CHF	112 377	111 364	107 478	90 375	92 159	89 242
Charges et produits financiers	CHF	90 484	89 708	85 508	70 413	71 874	69 735
EBT (résultat avant impôts)	CHF	89 974	89 121	84 903	69 815	71 231	69 151
Produits des immeubles de l'exploitation	CHF	23 448	24 604	26 242	19 842	20 439	22 255
Charges des immeubles de l'exploitation	CHF	-47 520	-46 914	-46 662	-36 344	-36 233	-35 882
Résultat agricole exceptionnel, unique ou hors période	CHF	1 097	2 200	1 570	2 998	2 319	867
Résultat de l'agriculture, Comptabilité Financière	CHF	66 999	69 010	66 052	56 310	57 756	56 392
Résultats non-agricoles	CHF	2 162	2 259	2 581	1 027	935	1 531
Bénéfices/pertes annuels (résultat d'entreprise CoFi)	CHF	69 161	71 269	68 633	57 338	58 691	57 923

./.

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.3 Erfolgsrechnung nach Region Compte de résultat par région

CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrik	Einheit	CH			Tal Plaine		
		2020	2021	2022	2020	2021	2022
Harmonisierte Berechnung des landwirtschaftlichen Einkommens und des Arbeitsverdienstes							
Erfolg aus Landwirtschaft, Finanzbuchhaltung	CHF	74 683	75 997	75 038	92 945	93 845	94 559
Erfolg aus Landwirtschaft ausserh. Finanzbuchhaltung	CHF	335	463	397	548	820	561
Erfolg aus Landwirtschaft	CHF	75 018	76 460	75 434	93 494	94 666	95 119
AHV, IV, EO: Korrektur für Berechnung des LE	CHF	4 148	4 249	4 227	5 299	5 282	5 436
Landwirtschaftliches Einkommen (LE)	CHF	79 166	80 709	79 662	98 793	99 948	100 556
Zusammenfassende Ergebnisse							
Erträge total	CHF	377 563	379 176	389 927	493 835	493 065	515 993
Aufwände total	CHF	-298 397	-298 467	310 265	-395 042	-393 117	415 437
Landwirtschaftliches Einkommen (LE)	CHF	79 166	80 709	79 662	98 793	99 948	100 556
Zinsanspruch Eigenkapital	CHF	-	-	-4 364	-	-	-5 217
Arbeitsverdienst der Familienarbeitskräfte	CHF	79 166	80 709	75 298	98 793	99 948	95 339
Arbeitsverdienst je Familienarbeitskraft - Mittelwert	CHF/JAE	58 648	59 822	56 081	75 125	76 555	73 452
Arbeitsverdienst je Familienarbeitskraft - Median	CHF/JAE	...	...	...	68 018	71 676	69 162
Vergleichslohn (2. und 3 Sektor)	CHF/Jahr	...	...	...	75 689	75 615	78 624
Lohnanspruch Familienarbeitskräfte	CHF	-96 356	-96 164	-98 687	-99 534	-98 721	-102 052
Kalkulatorischer Gewinn/Verlust	CHF	-17 190	-15 455	-23 388	-742	-1 227	-6 714
Familie und Haushalt (ohne Betriebsgemeinschaften)							
Haushalts-/ Gesamteinkommen	CHF	108 796	111 284	110 506	127 967	129 177	130 009
Landwirtschaftliches Einkommen	CHF	75 077	76 804	75 394	91 906	94 065	94 300
Ausserlandwirtschaftliches Einkommen	CHF	33 719	34 480	35 112	36 061	35 112	35 709
Haushaltsausgaben (ohne übriger Privatverbrauch)							
Mietwert Privatwohnung	CHF	-7 715	-7 877	-8 031	-8 302	-8 466	-8 618
Sozialversicherungen und Vorsorge	CHF	-14 853	-15 248	-15 994	-19 843	-20 384	-21 907

Agroscope, zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.3 Erfolgsrechnung nach Region Compte de résultat par région

Schluss
Fin

CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrique	Unité	Hügel Collines			Berg Montagne		
		2020	2021	2022	2020	2021	2022
Calcul harmonisé revenu agricole et revenu du travail							
Résultat de l'agriculture, CoFi	CHF	66 999	69 010	66 052	56 310	57 756	56 392
Résultat de l'agriculture hors CoFi	CHF	203	123	270	159	276	285
Résultat de l'agriculture	CHF	67 202	69 134	66 322	56 469	58 033	56 677
AVS, AI, APG: correction pour le revenu agr.	CHF	3 571	3 942	3 766	3 073	3 106	2 987
Revenu agricole	CHF	70 772	73 075	70 088	59 542	61 139	59 664
Compte de résultat récapitulatif							
Produits totaux	CHF	338 655	338 249	347 317	251 639	259 521	255 712
Charges totales	CHF	-267 883	-265 174	277 229	-192 097	-198 382	196 048
Revenu agricole	CHF	70 772	73 075	70 088	59 542	61 139	59 664
Intérêt calculé du capital propre	CHF	-	-	-3 890	-	-	-3 621
Revenu du travail de la MO familiale	CHF	70 772	73 075	66 199	59 542	61 139	56 043
Revenu du travail par UTA familiale - valeur moyenne	CHF/UTA	53 032	54 647	48 991	42 178	43 069	40 143
Revenu du travail par UTA familiale - valeur médiane	CHF/UTA	48 010	47 110	44 326	37 980	40 273	37 373
Salaire comparable 2ème & 3ème secteurs	CHF/an	70 917	70 848	73 193	66 231	66 166	67 254
Prétention de salaire de la main d'œuvre familiale	CHF	-94 640	-94 741	-98 902	-93 497	-93 927	-93 893
Bénéfices/pertes calculés	CHF	-23 868	-21 665	-32 703	-33 955	-32 788	-37 850
Famille et ménage (sans communautés d'exploitation)							
Revenu du ménage / total	CHF	102 886	105 960	103 108	88 240	91 771	90 762
Revenu agricole	CHF	68 220	69 350	65 625	58 508	60 063	58 546
Revenu extra-agricole	CHF	34 666	36 610	37 482	29 732	31 708	32 216
Dépenses du ménage (sans autre conso. privée)							
Loyer du logement privé	CHF	-7 402	-7 569	-7 887	-7 202	-7 356	-7 367
Assurances sociales et prévoyance	CHF	-13 135	-13 499	-13 643	-9 663	-9 845	-10 102

Agroscope, dépouillement centralisé des données comptables

Impressum

Herausgeber: Schweizer Bauernverband
Agristat
Laurstrasse 10
5201 Brugg
056 462 51 11
www.agristat.ch
info@agristat.ch

Übersetzungen: Agristat, SBV Übersetzungen,
externe Übersetzungsdienste

Erscheinungsweise: Kapitelweise mit einer Gesamtausgabe am
Jahresende, Publikationstermine:
www.agristat.ch | Publikationstermine

Das SES-Team:

Leitung: Daniel Erdin
Kapitel 1: Daniel Erdin
Kapitel 2: Flora Zourek
Kapitel 3: Federica Ciulla, Daniel Erdin, Nicole Gysi
Kapitel 4: Silvano Giuliani
Kapitel 5: Lena Obrist, Flora Zourek,
Silvano Giuliani, Daniel Erdin
Kapitel 6: Federica Ciulla
Kapitel 7: Lena Obrist
Kapitel 8: Bettina Abplanalp, Daniel Erdin
Kapitel 9: Flora Zourek, Daniel Erdin
Kapitel 10: Nadine Trottmann
Kapitel 11: Silvano Giuliani
Kapitel 12: Nicole Gysi, Silvano Giuliani
Kapitel 13: Nicole Gysi, Silvano Giuliani, Daniel Erdin
Layout: Nejna Gothuey, Nicole Gysi

Titelphoto: KL Burns (www.landwirtschaft.ch)

Copyright: Agristat
Alle Tabellen dürfen mit Verweis auf die
Publikation und die angegebenen Quellen
ohne Einschränkungen publiziert werden.

ISSN 2673-2971

Impressum

Éditeur: Union Suisse des Paysans
Agristat
Laurstrasse 10
5201 Brugg
056 462 51 11
www.agristat.ch
info@agristat.ch

Traductions: Agristat, USP Traductions,
services de traduction externes

Mode de parution: Par chapitre, avec une édition intégrale à la
fin d'année, dates de publications :
www.agristat.ch | Dates de publication

L'équipe SEE:

Direction: Daniel Erdin
Chapitre 1: Daniel Erdin
Chapitre 2: Flora Zourek
Chapitre 3: Federica Ciulla, Daniel Erdin, Nicole Gysi
Chapitre 4: Silvano Giuliani
Chapitre 5: Lena Obrist, Flora Zourek,
Silvano Giuliani, Daniel Erdin
Chapitre 6: Federica Ciulla
Chapitre 7: Lena Obrist
Chapitre 8: Bettina Abplanalp, Daniel Erdin
Chapitre 9: Flora Zourek, Daniel Erdin
Chapitre 10: Nadine Trottmann
Chapitre 11: Silvano Giuliani
Chapitre 12: Nicole Gysi, Silvano Giuliani
Chapitre 13: Nicole Gysi, Silvano Giuliani, Daniel Erdin
Mise en page: Nejna Gothuey, Nicole Gysi

Page de couverture: KL Burns (www.agriculture.ch)

Droits d'auteur: Agristat
Tous les tableaux peuvent être publiés sans
restrictions avec l'indication de la publication
et des sources mentionnées.

ISSN 2673-2971

